

Erkedi Csaba

Nagyboldogasszony ünnepe Erzsébetvárosban

Több száz vendég gyűlt össze augusztus 15-én a Küküllő menti Erzsébetvárosban, hogy megünnepelje az 1766 és 1783 között, barokk stílusban épült örmény templom búcsúját. A szentmisét *Szakács Endre* szamosújvári örmény plébános celebrálta, a szentbeszédet pedig *Göthér Gergely* ágotai római katolikus plébános tartotta, aki kitért a Boldogságos Szűz Mária mennybevételére és a helyi örmény közösség szerepére a Szeben megyei település lakóinak mindennapi életében. A misén felléptek a szamosújvári örmény katedrális, valamint a megyesi római katolikus templom énekkarai, a megyesi *Catalan Marius* (pánsíp) és *Catalan Tünde* (orgona) pedig egy csodálatos *Ave Mariát* adott elő.



A szentmisét bemutató papok

Az ünnepi eseményt megtisztelték jelenlétükkel a csíkszeredai, a kolozsvári, a bukaresti, a szucsávi és természetesen a szamosújvári (legnépesebb) örmény közösségek képviselői is. Utóbbiakat *Esztegár János*, a Romániai Örmények Szövetsége erdélyi fiókjának elnöke, a közösség lelkes szervezője vezette. Délután örmény hangszereket felvonultató koncerten vehettek részt az egybegyűltek – szintén a

hatalmas templomban –, közreműködött a temesvári *Solos trió*. Magasztos érzés volt hallani a csodálatos, sajnos egyre ritkábban hallott zeneműveket.

Az Erzsébetvárosi templombúcsú szertevendégséggel ért véget, ahol a résztvevők felelevenítették a helyi örményekkel kapcsolatos kellemes emlékeiket. *Irimia Georgeta* polgármester elismerését és tiszteletét fejezte ki az ünneplő közösség iránt, és elmondta, hogy mindig is támogatni fogja a mostanihoz hasonló vallási és kulturális rendezvényeket.

(*Szabadság* – 2013. augusztus 17.)



A mise résztvevői

Várady Mária

Szalonzene – Opera a Várban

Rainer Maria Rilke: *Ének Rilke Kristóf zászlótartó szerelméről, haláláról* Opera zongorára és egy színészre – Zenéjét szerezte: *Kasimir von Pászthory* – Fordította: *Petra-Szabó Gizella*

2013. május 29-én 18.30-kor a Magyar Tudományos Akadémia Zenetudományi Intézetének Bartók termében *Bartók Béla zongoráján* felcsendült Kasimir von Pászthory igényes muzsikája, melyet Rainer Maria Rilke balladája ihletett.

1915 februárjában Lipcsében volt a német nyelvű opera bemutatója R. M. Rilke jelenlétében, óriási sikerrel. Közel száz évig váratott magára a mű magyar bemutatója. Mint a bevezetőt mondó *Dr. Székely András Bertalan* minisztériumi főtanácsadó kiemelte: – Itt és most zene-történeti esemény tanúi vagyunk.

A felkészülés alapos és intenzív volt.

Szilasi Alex zongoraművész egyéb köztöltő programját félretelve (az általa komponált operája végéhez közeledve), meszterkurzusnak is beillő módon próbált.

A próbákat *Szöke István* rendező – hihetetlen koncentrátságot követelve –, a tőle ismert lényegyet feltáró módon diktálta.

A jelmeztervező *Fekete Mária* a színész jelmezét – ámulatba ejtő precizitással (gyöngy-gyöngy viszonyításával), szakmai tiszteletre kényszerítő tudással tervezte és kivitelezte.

Petra-Szabó Gizella fordítása a rilkei mű értelmi-érzéki mélységét, gondolati gazdagságát – sodrását, nyelvünk bizarr játékoságát egyaránt tükrözi. A fordítóval a zenei előjegyzések fordításában, azoknak értelmezésében is együttműködtünk.

A Project koordinálása maradéktalanul sikerült.

Nagyon sok szerencsés véletlen játszott közre abban, hogy fáradtságos, ámde hihetetlen élvezetes munkánk gyümölcse nagy sikert aratott.

A színpadi gyakorlatnak megfelelően az operát partitúra nélkül, „fejből” „énekeltem”, amely mind Szilasi Alex, mind a szakma elismerését vívta ki számomra.

A közönség érdeklődését már a szép és pontos meghívó felkeltette.

A kivételes darabválasztás, próbák, helyszín, előadók, közönség – mind-mind hozzájárultak ahhoz a hatalmas sikerhez, amelyet a Rilke – Pászthory mű első magyarországi bemutatója kiváltott.

Támogatóink: *Zeneszalón, Budavári Önkormányzat, Budavári Örmény Nemzetiségi Önkormányzat, MTA Zenetudományi Intézet, Színházi Dolgozók Szakszervezete, Pannónia Nyomda Kft., MTVA Bartók Rádió, Várnegyed Újság és még sokan mások.*

A bemutatóról videó felvétel készült, mely ősztől a Budavári Zeneszalón honlapján lesz látható. Tervünk, hogy a színház.hu honlapjára is felkerüljön.

Köszönetet mondok minden önzetlen és nagylelkű támogatómnak bizalmukért és nem utolsósorban türelmükért! Érdemük e színháztörténeti-tünetörténeti esemény létrejöttében elvülhetetlen.

Lenyűgöző felfedező munka volt számomra, eredményét szeretném minél több emberrel megosztani.